



Európska rada

V Bruseli 28. júna 2016
(OR. en)

EUCO 26/16

CO EUR 5
CONCL 3

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Zasadnutie Európskej rady (28. júna 2016) – závery

Delegáciám v prílohe zasielame závery, ktoré Európska rada prijala na uvedenom zasadnutí.

I. MIGRÁCIA

1. Po rozhodnutí v plnej miere uplatňovať Kódex schengenských hraníc a v dôsledku vykonávania vyhlásenia EÚ a Turecka z 18. marca 2016 prílev osôb z Turecka na grécke ostrovy prudko klesol a teraz sa už takmer zastavil. Je dôležité aj naďalej aktívne pracovať na stabilizácii situácie a zabezpečení udržateľného riešenia. Právne predpisy týkajúce sa zaobchádzania so Sýrčanmi a s osobami s inou štátnou príslušnosťou, ktoré Turecko nedávno prijalo, umožňujú vracat' migrantov do Turecka pri plnom rešpektovaní ustanovení o neprípustnosti žiadosti o azyl podľa smernice o konaní o azyle. Obe strany dosiahli značný pokrok, pokiaľ ide o vykonávanie celej škály opatrení obsiahnutých vo vyhlásení EÚ a Turecka, a Európska rada očakáva ďalšie rozhodné kroky. Európska rada pripomína, že je potrebné naďalej poskytovať podporu krajinám západného Balkánu, a to aj v ich boji proti prevádzkačom, a zachovať si obozretnosť, pokiaľ ide o potenciálny vývoj na iných trasách, aby bolo možné rýchlo a koordinovane konať. Je potrebné prijať ďalšie opatrenia na urýchlenie vykonávania existujúcich systémov premiestňovania a presídľovania.
2. V centrálnom Stredozemí zostávajú toky prevažne ekonomických migrantov na rovnakej úrovni ako minulý rok. Je ich potrebné obmedziť, aby sa zachránili životy a narušil obchodný model prevádzkačov. Náležité bezpečnostné postupy sa musia uplatňovať v plnej miere, aby sa zabezpečila úplná kontrola nad vonkajšími hranicami. Urýchlené dosiahnutie výsledkov pri predchádzaní nelegálnej migrácii a navracaní neregulárnych migrantov si vyžaduje účinný partnerský rámec spolupráce s jednotlivými krajinami pôvodu alebo tranzitu. Tým sa prispeje k vykonávaniu akčného plánu z Valletty, ktoré by sa malo zintenzívniť. Európska únia bude vychádzať z oznámenia Komisie a tento rámec založený na účinných stimuloch a primeranej podmienenosti zavedie a začne ho urýchlene vykonávať, najprv s obmedzeným počtom prioritných krajín pôvodu a tranzitu, a to s týmito cieľmi:
 - dosiahnuť konkrétne a merateľné výsledky, pokiaľ ide o rýchle a operatívne vracanie neregulárnych migrantov, a to aj uplatňovaním prechodných opatrení do uzavretia plnohodnotných dohôd o readmisii;

- vytvoriť a uplatňovať potrebné motivačné opatrenia využitím všetkých relevantných politík a nástrojov EÚ vrátane rozvoja a obchodu;
- mobilizovať aj prvky patriace do právomoci členských štátov a usilovať sa o synergie s členskými štátmi vo vzťahoch s konkrétnymi krajinami.

Kľúčovým testom partnerstva medzi EÚ a týmito krajinami bude spolupráca v oblasti readmisie a návratu.

3. Vysoká predstaviteľka – aj vo funkcii podpredsedníčky Komisie – bude viesť uplatňovanie tohto nového prístupu a zabezpečí úzku a účinnú koordináciu medzi inštitúciami a útvarmi EÚ a členskými štátmi s cieľom uzavrieť prvé dohody do konca roka. Rada a Komisia budú tento proces pravidelne monitorovať, hodnotiť jeho výsledky a podávať správy Európskej rade.
4. Na podporu uvedeného prístupu by sa mali koherentným spôsobom mobilizovať všetky relevantné nástroje a zdroje financovania. Rada sa vyzýva, aby urýchlene preskúmala návrhy, ktoré v tomto zmysle predložila Komisia. Okrem toho:
 - Európska investičná banka svojou iniciatívou v krajinách južného susedstva a západného Balkánu ako prvý krok v kontexte nového rámca spolupráce ďalej pomôže pri podpore investícií v partnerských krajinách a má našu plnú podporu. V záujme urýchlenej realizácie tejto iniciatívy sa Rada žiada, aby rýchlo preskúmala, ako zabezpečiť potrebné zdroje;
 - Komisia sa vyzýva, aby do septembra 2016 predložila návrh ambiciózneho plánu pre vonkajšie investície, ktorý by Európsky parlament a Rada mali prioritne preskúmať.

Musí sa zabezpečiť komplementárnosť všetkých týchto iniciatív.

5. Uvedený prístup bude dynamický a podľa potreby sa rozšíri aj na ďalšie krajiny alebo regióny tak, aby odrážal migračné toky.
6. EÚ a jej členské štáty sa v úzkej spolupráci s krajinami pôvodu a v duchu vzájomnej zodpovednosti budú zaoberať základnými príčinami nelegálnej migrácie.
7. Európska rada pred nadchádzajúcim samitom skupiny G20 a zasadnutím Valného zhromaždenia OSN na vysokej úrovni venovaným masívnym presunom utečencov a migrantov pripomína, že migrácia je celosvetovou výzvou, ktorá si vyžaduje dôraznú reakciu medzinárodného spoločenstva.
8. Európska rada bude naďalej riešiť a monitorovať všetky aspekty komplexného prístupu EÚ k výzvam v oblasti migrácie, ako sa uvádza v záveroch Európskej rady z októbra 2015, a bude naďalej určovať aj všeobecné politické smerovanie a priority. Pripomína, že v záujme dosiahnutia cieľov v oblasti migrácie i bezpečnosti je potrebné posilniť kontrolu vonkajších hraníc EÚ, víta politickú dohodu medzi Európskym parlamentom a Radou o návrhu európskej pohraničnej a pobrežnej stráže a vyzýva na jeho rýchle prijatie i vykonávanie.

II. ZAMESTNANOSŤ, RAST A INVESTÍCIE

Európsky semester

9. Európska rada vo všeobecnosti schválila odporúčania pre jednotlivé krajiny, o ktorých Rada rokovala, čo umožnilo uzavrieť európsky semester 2016.

Jednotný trh

10. Zabezpečenie prehľadnejšieho a spravodlivejšieho jednotného trhu bude dôležité pre vytváranie nových pracovných miest, podporu produktivity a zabezpečenie atraktívneho prostredia pre investície a inováciu. Vyžaduje si to obnovené sústredenie pozornosti v celej Európe. Európska rada vyzýva, aby sa rôzne stratégie, a to aj stratégia v oblasti energetiky, a akčné plány týkajúce sa jednotného trhu, ktoré navrhla Komisia, dokončili a vykonali do roku 2018.
11. Európska rada dnes prijala program, ktorým vyzýva na rýchly a rozhodný pokrok s cieľom:
- umožniť všetkým zainteresovaným stranám využívať v plnom rozsahu výhody digitálneho jednotného trhu prostredníctvom:
 - cezhraničnej prenosnosti, ktorou sa občanom EÚ umožní cestovať s digitálnym obsahom, ktorý zakúpili alebo si objednali v domovskom štáte,
 - odstránenia prekážok elektronického obchodu vrátane neodôvodneného geografického blokovania, ktorým sa online zákazníkom zabraňuje v prístupe k produktu alebo službe na webovom sídle v inom členskom štáte, ako aj v nákupe takého produktu alebo služby. Znížením nákladov na doručovanie balíkov a modernizáciou systémov DPH sa ešte viac uľahčí cezhraničný predaj tovarov a služieb,
 - preskúmania veľkoobchodného roamingového trhu na účely zrušenia roamingových príplatkov do júna 2017,
 - vyzvania vlád a inštitúcií EÚ, aby splnili ciele akčného plánu pre elektronickú verejnú správu,
 - reforiem rámca autorských práv a audiovizuálneho rámca,

- vytvoriť vhodné podmienky na podporu nových podnikateľských príležitostí prostredníctvom:
 - zabezpečenia veľmi vysokokapacitného pevného a bezdrôtového širokopásmového pripojenia v celej Európe, ktoré je nevyhnutným predpokladom pre budúcu konkurencieschopnosť. Preskúmanie regulačného rámca v oblasti telekomunikácií by sa malo zamerať na stimulovanie investícií do hlavnej siete a na podporu efektívnej hospodárskej súťaže a práv spotrebiteľa;
 - lepšej koordinácie spôsobov pridelenia spektra a včasného uvoľnenia pásma 700 MHz s cieľom zaistiť vedúce postavenie Európy, pokiaľ ide o vybudovanie 5G sietí,
 - koordinácie úsilia EÚ v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky. Európska rada v tejto súvislosti očakáva, že sa v tejto oblasti začne realizovať dôležitý projekt spoločného európskeho záujmu,
 - podporovať poskytovateľov služieb, ktorí sa snažia expandovať za hranice. Pas služieb v súlade so závermi Rady z 29. februára 2016 umožní podnikateľom v kľúčových odvetviach ponúkať svoje služby v iných členských štátoch bez toho, aby museli absolvovať zbytočné postupy, a prispeje k podpore inovácie,
 - zabezpečiť ľahší prístup podnikov k finančným prostriedkom a podporovať investície do reálnej ekonomiky prostredníctvom napredovania v cieľoch únie kapitálových trhov. Pokrok by sa mal urýchlene dosiahnuť najmä v súvislosti s návrhom týkajúcim sa zjednodušenia požiadaviek na prospekty a s návrhmi týkajúcimi sa jednoduchej, transparentnej a štandardizovanej sekuritizácie, o ktorých sa má dosiahnuť dohoda do konca roku 2016,
 - dôrazne pokračovať v úsilí o lepšiu reguláciu.
12. Rada každý rok predloží na júnové zasadnutie Európskej rady správu o pokroku pri prehlbovaní jednotného trhu vo všetkých jeho aspektoch. Lepším vykonávaním a presadzovaním platných právnych predpisov sa ďalej pomôže využívať výhody ambícií európskeho jednotného trhu.

Obchod

13. Predseda Európskej komisie informoval Európsku radu o prebiehajúcich obchodných rokovaníach. Európska rada pripomína svoje predchádzajúce závery týkajúce sa obchodu a oceľarskeho priemyslu a k tejto otázke sa vráti v rámci komplexnej diskusie na svojom nadchádzajúcom zasadnutí v októbri. V tejto súvislosti Európska rada vyzýva na rýchle dokončenie práce na nástrojoch na ochranu obchodu.

Investičný plán (vrátane EFSI)

14. Investičný plán pre Európu, najmä Európsky fond pre strategické investície (EFSI), už priniesol konkrétne výsledky a je jedným z dôležitých opatrení, ktorých cieľom je pomáhať mobilizovať súkromné investície a zároveň inteligentne využívať obmedzené rozpočtové zdroje.
15. Komisia má v úmysle čoskoro predložiť návrhy týkajúce sa budúcnosti EFSI, ktoré by Európsky parlament a Rada mali bezodkladne preskúmať.

Hospodárska a menová únia

16. Európska rada zhodnotila pokrok, ktorý sa dosiahol v práci na dobudovaní hospodárskej a menovej únie vrátane plánu dobudovania bankovej únie, a vyzýva na to, aby sa v tejto práci pokračovalo. Schválila odporúčanie týkajúce sa národných rád pre produktivitu.

Zdaňovanie

17. Boj proti daňovým podvodom, únikom, vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam a proti praniu špinavých peňazí zostáva prioritou tak v rámci EÚ, ako aj na medzinárodnej úrovni. Potvrďuje to aj nedávne prijatie príslušných právnych predpisov EÚ s cieľom čeliť tejto výzve, a to najmä v oblasti výmeny informácií o záväzných stanoviskách a vykazovaní podľa jednotlivých krajín, ako aj dohoda dosiahnutá o smernici o vyhýbaní sa daňovým povinnostiam. Dôležitým prvkom celkového prístupu je aj zverejnenie akčného plánu Komisie zameraného na vytvorenie zmodernizovaného jednotného priestoru v oblasti DPH odolného voči podvodom.

Poľnohospodárstvo

18. Pripomínajúc svoje závery z marca 2016 Európska rada zhodnotila vývoj v odvetví poľnohospodárstva, najmä pokiaľ ide o mlieko a mliečne výrobky a bravčové mäso. Vyzýva Komisiu, aby urýchlene vykonala všetky potrebné podporné opatrenia, vrátane prípadnej finančnej podpory na pomoc poľnohospodárom, a vyzýva všetkých aktérov v dodávateľskom reťazci, aby pomáhali zlepšovať podmienky na trhu.

III. VONKAJŠIE VZŤAHY

19. Európska rada potvrdzuje svoju pripravenosť podporovať vládu národnej jednoty a vyzýva všetky skupiny v Líbyi, aby s ňou spolupracovali ako s jedinou legitímnou vládou v Líbyi s cieľom opätovne nastoliť stabilitu, bojovať proti terorizmu a riešiť otázku migrácie cez centrálnu Stredozemie. V tejto súvislosti Európska rada víta prijatie rezolúcie BR OSN č. 2292 a rozšírenú úlohu operácie Sophia pri presadzovaní zbrojného embarga voči Líbyi a pri výcviku líbyjskej pobrežnej stráže.
20. Európska rada víta, že vysoká predstaviteľka predstavila globálnu stratégiu v oblasti zahraničnej a bezpečnostnej politiky Európskej únie a vyzýva ju, ako aj Komisiu a Radu, aby v práci pokračovali.
21. O spolupráci medzi EÚ a NATO sa rokovalo za prítomnosti generálneho tajomníka NATO. Európska rada vyzvala na ďalšie posilnenie tohto vzťahu vzhľadom na naše spoločné ciele a hodnoty a bezprecedentné výzvy na juhu aj na východe. Táto nová ambícia by mala mať podobu urýchlenej praktickej spolupráce vo vybraných oblastiach. Nový impulz v spolupráci medzi EÚ a NATO sa zrealizuje v duchu úplnej otvorenosti a pri plnom rešpektovaní nezávislosti rozhodovania a postupov oboch organizácií, bude založený na zásade inkluzívnosti a nebude ním dotknutá osobitná povaha bezpečnostnej a obrannej politiky žiadneho členského štátu. Predseda Európskej rady a predseda Európskej komisie vydajú spolu s generálnym tajomníkom NATO v júli vo Varšave vyhlásenie.

22. Holandský predseda vlády prezentoval výsledok holandského referenda o dohode o pridružení s Ukrajinou a zároveň tlmočil obavy vyjadrené v diskusii, ktorá predchádzala referendu. Európska rada vyzýva Radu, aby hľadala riešenie, ako tieto obavy čo najskôr rozptýliť.

IV. VÝSLEDOK REFERENDA V SPOJENOM KRÁĽOVSTVE

23. Predseda vlády Spojeného kráľovstva informoval Európsku radu o výsledku referenda v Spojenom kráľovstve.
-